

J Yf_Y\fgW Ucg`Ub`XYf`A Uf]U!H\YfYg]U!
5`YY. ; Yk c\b\Y]hYb`cXYf`=[bcfUbn3

K]`i bhYfgi W`h; Yk c\b\Y]hYb`i bX`=[bcfUbn`]a`J Yf_Y\`f`Ub
XYf`?fYi ni b[`A Uf]U!H\YfYg]U!5`YY"9f_Ybbhb]ggY`Ui g
: Y`Xghi X]Yb"

A UbW`a U`ghY`h`a Ub`g]W`X]Y: fU[Y. `K]Y`gY\`f`dfA[hi bg`i bgYfY
; Yk c\b\Y]h3`gh`XYf`A YbgW`Y]b; Yk c\b\Y]hgh]Yfz`XUg`V`]bX`XYb
]a a Yf`[`Y]W`Yb`DZUXYb`Zc`[hz`cXYf`k]fX`Yf`ni `Y]bYa
=[bcfUbnVc`nYbž`XYf`X]Y`F`YU`]h`h`][bcf]Yfh3`8]YgY`gdUbbYbXYb
: fU[Yb`k]fZi`K]`Ui Z`VUg]YfYbX`Ui Z`gY]bYb`6YcVUW`hi b[Yb`Ub
Y]bYf`VYgh]a a hYb`?fYi ni b["<]Yfz`Ub`XYf`A Uf]U!H\YfYg]U!5`YY`]b
J YfV]bXi b[`a]h`XYf`6fc`W`YbZ`XghfU`Yž`nY][h`g]W`Y]bXfØW`]W`ž
k]Y`F`Y[Y`b`cZiØVYfgY\Yb`k YfX`Yb`i bX`X]Y`J`Yfk]ffi b[`i a`g]W
[fY]Zi"

9]bY`6Ui ghY`Y`Ub`XYf`?U]gYf!: f]YXf]W!5`YY`\Uh`X]Y
J Yf_Y\fgg]hi Uh]cb`Ub`X]YgYf`GhY`Y`j YfAbXYfh`I a`Y]hi b[`ZØf`X]Y
6i g`]b]Y`&`XUg`_]b[h`Yfgh`Y]ba U`bUW`Y]bYf`Y]bZUW`Yb
5bcfXbi b["8cW`X]Y`F`YU`]h`h`Yfk Y]gh`g]W`U`g`_ca`d`n]YfhYfz
XYbb`X]Y`A Uf]U!H\YfYg]U!5`YY`]gh`gY]h[YfUi a`Yf`NY]h`U`g
9]bVU\bghfU`Y`[Y`Y`b`bnY]W`b`Y`h`8Ug`J Yf_Y\fgnY]W`Yb`]gh
Y]bXYi h[ž`i bX`XYbbc`W`g`W`Y]bh`X]Yg`b]W`h`ZØf`U`Y
J Yf_Y\fgY]`bY`a`Yf`_`Uf`ni`gY]b"

J Yf_Y\fgj Yf`U`hYb`]a` : c`_`i`g`

K]`]\Uh`gdUbbYbXY`9f_Ybbhb]ggY`[YgUa`a`Y`h`5i`Z`X]YgYa`_i`fnYb
GhØW`_GhfU`Y`V]g`ni`f`M`c`f`W`ghfU`Y`ghY`h`Yf`Z`Y`ghz`XUgg`j`]Y`Y
: U`fnYi`[`ZØ`f`Yf`Xi`f`W`Ui`g`V`Y`f`Y]h`g]bXž`X]Y`b`Yi`Y`F`Y[`Y`i`b[`ni
][bcf]YfYb`"A UbW`Y`ZU`f`Yb`Y]bZUW`k`Y]hYfz`c`V`k`c`\`g]Y`X]Y

9]bVU\bgfU»Y`VYa Yf_h`UVYb"5bXYfY`j Yfgi WXYb`gc[UfžXi fW
fØW_k Åfhg: U\fyb`]\fyb': Y\`Yf`ni`_cff][]Yfyb` `X]Y`VYfØ\ a hY
A]gWxi b[`Ui g; Yk c\b\Y]hi bX`≠ bcfUbn"K Å\fybX`K]`XUg
J Yf\U`hYb`XYf`J Yf_Y\ fghY]`bY\ a Yf`U`g` ; Yk c\b\Y]hgh]Yf
VYnY]Wx bYhž`_ca a h`Yg`]\ a `j cfž`U`g`cV`Y]b][Y`]b`X]Y`? UhY[cf]Y
≠ bcfUbnVc`nYb` `ZU`Yb"6YgcbXYfg`]bhYfYggUbh]ghž`XUgg`X]YgY
][bcfUbhYf`< UbX`i b[Yb`a UbWx a U`ni` [YZÅ\`f`]WXYb`G]hi Uh]cbYb
ZØ\fyb`_ØbbYb"

6YcVUWxi b[Yb`k]Y`X]YgY`g]bX`b]Wx h`bi f`Ua ØgUbhž`gcbXYfb`Ui Wx
k]Wx h][ži a `ni` j YfghY\Ybž`k]Y`J Yf_Y\fgfY[Y`b`]a`5`hU[
k U\f[Ybca a Yb`k YfXYb"K Ufi a `nY][h`g]Wx`Y]bY`gc`Wx`XYi h]Wx Y
8]g_fYdUbn`nk]gWx Yb`XYa ž`k Ug`j cf[YgWx f]YVYb`]ghž`i bX`XYa ž
k Ug`Ui ZXYb`GhfU» Yb`hUhgÅW`]Wx`dUgg]Yfh3`J]Y`Y]Wx h`g]bX`Yg`U`hY
Fci h]bYbž`X]Y`X]Y`5i Za Yf_gUa`_Y]h`XYf': U\fyf`UV`Yb`_Yb"
J]Y`Y]Wx h]gh`Yg`XYf`GhfYgg`XYg`5`hU[gž`XYf`g]Y`XUni`Vf]b[hž`X]Y
FY[Y`b`ni` ØVYfgY\Yb"i bX`k Ug`Ui Wx`]a a Yf`XYf'; fi bX`gY]b`a U[ž
Yg`]gh`_Ufž`XUgg`Yg`Y]bYb`Ybcfa Yb`FUi a`ZØf`J YfVYggYfi b[Yb
[]Vh"

8]Y`6YXYi hi b[`XYf`, VYfk UWxi b[

8]Y': fU[Ybž`X]Y`g]Wx`Ui g`K]`]g`6YcVUWxi b[Yb`Yf[YVYbž`_ØbbYb
k Y]hfY]Wx YbXY`≠ a d`_Uh]cbYb`ZØf`X]Y`J Yf_Y\fgd`Ubi b[`i bX
!ØVYfk UWxi b[`UVYb"K Ybb`J Yf_Y\fgnY]Wx Yb`b]Wx h`VYUWx hYh
k YfXYbž`ghY`h`g]Wx`X]Y': fU[Y.`K]Y`[i h`g]bX`k]f`]b`XYf`@U[Yž`X]Y
6Yj Ò`_Yfi b[`ni`gWxi`Yb`cXYf`[Uf`ni`gYbg]V`]g]Yfyb3
A Ò[`]Wx Yfk Y]gY`_ØbbhY`X]Y`≠ghU`Uh]cb`ni`gÅhn`]Wx Yf
K Ufb\]bk Y]gY`cXYf`[Uf`X]Y`5bk YbXi b[`j cb`GUb`_h]cbYb`ZØf
FY[Y`j YfghØ» Y`\Y`ZYbž`XUg`6Yk i gghgY]b`ni`gWx ÅfZYb"8 UfØVYf
\bUi g`nY][h`Yg`Ui Wx`ž`XUgg`k]f`]b`i bgYfYb`; YgY`gWx UZhYb`cZhigY\ f
j]Y`ØVYf'; Yk c\b\Y]hYb`i bX`XYfYb`J YfÅbXYfi b[Yb`X]g`_i h]Yfybž
UVYf`gY`hYb`X]Y`_cb_fYhY`FYU`]hÅh`j cf`XYf`Y][YbYb`< Ui ghØfY
Yf_YbbYb"

CV`bi b`; Yk c\b\Y]hYb`cXYf`≠ bcfUbn` `X]Y`6YcVUWxi b[Yb`j cb
K]`]g]bX`Y]b`Y]bXfØW`]Wx Yg`6Y]gd]Y`XUZØfž`XUgg`X]Y
< YfUi gZcfXYfi b[Yb`]a`J Yf_Y\fga UbU[Ya Ybh`cZh`_ca d`Yi`g]bX"

G]Y`Yf]bbYfb`i bg`XUfUbž`k]Y`k]W h][`Yg`]ghž`gck c\`_`Uf
_ca`a`i`b]n]YfhY`FY[Y`b`U`g`Ui W`X]Y`6YfY]hgW UZhini`f`9]b\U`hi`b[
X]YgYf`FY[Y`b`ni`Z0fXYfb``8Yf`A YbgW`_Aa`dZi]b`XYf`FY[Y`[Y[Yb
X]Y`A UW h`XYf`; Yk c\b\Y]hYbž`XcW`a UbW`a U`gW`Y]bh`Ygž`U`g
k 0fXY`X]Y`=[bcfUbn`0VYfk]Y[Yb`

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY